

3. Combien d'employés compte le service des ventes?

4. Les employés du service des ventes sont-ils rémunérés par un traitement ou par une commission?

M. Bryce Mackasey (secrétaire parlementaire du ministre du Travail): 1. 208.

2. 139.

3. 69 agents sont affectés à la vente des rentes sur l'État; 52 d'entre eux sont des représentants de vente tandis que les 17 autres font partie du personnel de leur bureau de vente.

4. Les vendeurs de rentes sont rémunérés par une commission; leur personnel de bureau touche un salaire.

LE PROJET DU BRAS SUD DE LA SASKATCHEWAN—L'ACHAT DE TERRAINS PAR LE GOUVERNEMENT FÉDÉRAL

Question n° 945—M. McLelland:

Combien d'acres de terrain le gouvernement fédéral a-t-il achetées jusqu'à ce jour pour réaliser ses travaux d'irrigation et d'aménagement du barrage sur le bras sud de la rivière Saskatchewan?

L'hon. J. J. Greene (ministre de l'Agriculture): 56,065 acres.

ALDRINE ET DIELDRINE—MODIFICATION DES RÈGLEMENTS

Question n° 955—M. Howe (Hamilton-Sud):

Depuis le 1^{er} janvier 1966, le gouvernement canadien a-t-il modifié les règlements régissant l'utilisation des produits chimiques Aldrin et Dieldrin destinés à l'agriculture et, dans le cas de l'affirmative, quels changements ont été apportés, et pourquoi l'ont-ils été?

L'hon. J. J. Greene (ministre de l'Agriculture): Oui, car les Règlements d'application de la Loi sur les engrais chimiques visaient leur acceptation en mélange avec les engrais. L'acceptation d'engrais additionnés d'aldrine ou de dieldrine pour usage agricole a été refusé, parce que ces mélanges ont été jugés inefficaces pour la répression des insectes nuisibles et parce qu'ils augmentent les possibilités d'accumulation de résidus dans les récoltes.

L'AIDE DU CANADA AU VIETNAM

Question n° 974—M. Faulkner:

1. Qu'est-ce que le Canada a fourni au Vietnam en aide financière, en immobilisations ou en aide technique?

2. Y a-t-il un personnel médical canadien en service actuellement au Vietnam, et quels plans forme le gouvernement pour assurer une aide médicale à ce pays?

3. Quelle a été la participation de la Société canadienne de la Croix-Rouge aux programmes d'aide en faveur du Vietnam?

L'hon. Paul Martin (secrétaire d'État aux Affaires extérieures): 1. Depuis 1953, le Ca-

nada a affecté à l'assistance au Vietnam la somme de \$3,692,132, dont \$1,694,632 ces deux dernières années. L'assistance équipement a été fournie sous forme d'aide alimentaire (farine surtout), d'aide pour la construction d'un immeuble des sciences à l'Université de Hué et l'acquisition d'appareils de laboratoire pour l'Université de Dalat. Au chapitre de l'assistance technique, le Canada a fourni cinq conseillers dans les domaines de la médecine et de l'enseignement et assuré des cours sur son territoire à un certain nombre de Vietnamiens. Quelque 380 Vietnamiens ont étudié ou étudient au Canada: de ce nombre, 183 font actuellement des études dans les universités et les écoles techniques canadiennes.

2. Trois médecins canadiens sont en mission au Vietnam. Le Canada a aussi fait savoir aux autorités vietnamiennes qu'il est disposé à établir et à administrer un centre de réhabilitation des enfants à Saigon. Notre pays entreprend aussi l'agrandissement des locaux pour le traitement de la tuberculose à l'hôpital provincial de Quang Ngai.

3. De sa propre initiative, la Croix-Rouge canadienne a fourni beaucoup de vêtements aux victimes de la guerre au Vietnam et a fait des dons considérables par l'entremise du Comité international de la Croix-Rouge. La Croix-Rouge canadienne a signifié aussi qu'elle est prête à coopérer de la manière qu'on jugera à propos avec les services d'assistance médicale au Vietnam financés par le gouvernement canadien.

HALIFAX—LA CÉLÉBRATION DE L'ANNIVERSAIRE DE FONDATION

Question n° 984—M. Forrestall:

1. Des fonctionnaires fédéraux bénéficient-ils d'un congé leur permettant de célébrer l'anniversaire de la fondation d'Halifax ou de Dartmouth?

2. Les employés à salaire horaire du chantier maritime bénéficient-ils d'un congé leur permettant de célébrer l'un ou l'autre de ces anniversaires?

L'hon. Léo Cadieux (ministre associé de la Défense nationale): 1. Oui.

2. Oui.

LE CHANTIER NAVAL D'HALIFAX—LES APPRENTIS

Question n° 985—M. Forrestall:

1. Combien a-t-on formé d'apprentis dans chacun des différents ateliers du chantier maritime d'Halifax, a) au cours des douze dernières années, b) au cours des huit dernières années, c) des quatre dernières années?

2. Combien y a-t-il actuellement de «stagiaires»?

3. Combien d'apprentis ont quitté le chantier pour occuper un emploi ailleurs après avoir terminé ou terminé à demi leur formation, a) au cours des douze dernières années, b) des huit dernières années, c) des quatre dernières années, d) des deux dernières années, e) de la dernière année?